

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 32

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 4. August 1983 Heft 32/83

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer, Chefredaktor  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit Zu-  
stimmung der Redaktion und  
mit genauer Quellenangabe

## Abonnemente

<b>Schweiz:</b>		<b>Ausland:</b>	
1 Jahr	Fr. 154.—	1 Jahr	Fr. 165.—
½ Jahr	Fr. 80.50	½ Jahr	Fr. 86.—
Einzelnummer	Fr. 6.—	Einzelnummer	Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

SIA-Normen und Dokumentationen sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

**iva**

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Vario-Autopark-Systeme

Planen mit Vario-Autopark-Systemen lohnt sich, weil der vorhandene Raum/Fläche optimal für das Parkieren genutzt werden kann, da mit dem

**Vario-Autoparker Typ Q** (quer-verschiebbare Plattformen)  
- mehrreihig parkiert werden kann und dadurch der Anteil Rampe und Fahrstrassen pro Parkplatz kleiner wird  
- auch Nischen oder schmale

und lange Räume für das Parkieren genutzt werden können

**Vario-Autoparker Typ L** (längs-verschiebbare Plattformen)  
- durch den Einbau von Plattformen in den Fahrstrassen zusätzliche Parkplätze geschaffen werden und dass trotzdem jeder Platz zu jeder Zeit zugänglich ist

**Vario-Parklift** (2 Autos auf Plattformen übereinander)  
- die Anzahl Parkplätze auf gleicher Fläche verdoppelt werden

Sämtliche Systeme sind erprobt und bewähren sich seit Jahren im In- und Ausland.

Da immer weniger Parkplätze durch Einschränkungen (Parkverbote) zur Verfügung stehen und immer mehr und mehr Autos einen Parkplatz brauchen, werden Ihnen die Autofahrer danken.

Stienen + Tröhler AG, 3001 Bern

## Inhalt

### Zeitfragen/SIA-Mitteilungen

Wirtschaftliche Implikationen der technischen Innovation.  
Von *Giovanni Lombardi*, Locarno 789

### Elektronische Datenverarbeitung

EDV für Architekten und Generalunternehmer. Versuch einer groben Marktübersicht. Von *Jürg Bühler*, Zürich 797

### Persönlich

Max Portmann zum 70. Geburtstag (*A.F. Métraux*) 802

### SIA-Fachgruppen

Die FAA: Fachgruppe für Arbeiten im Ausland.  
SIA-Register für individuelle Experten. Swexco: Swiss Exporting Consultants. FII: Exkursion ins Wallis 803

### SIA-Sektionen

Baden: Besichtigung des Technoramas und der Sammlung Oskar Reinhardt in Winterthur; Waldhüttenfest. Thurgau: Walensee-Exkursion. Aargau: Forstexkursion. Jahresprogramm 1983 (2. Hälfte) 804

### Wettbewerbe

Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank, Erweiterung des Hauptsitzes in Appenzell. Centre sportif à Nyon (VD). Bezirksspital Tafers (FR). Erweiterung der American International School, Kilchberg (ZH) 804

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe B 125  
Wettbewerbsausstellungen B 126  
Aus Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten. Tagungen B 127  
Weiterbildung. Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP B 128  
SIA-Register für individuelle Experten:  
Questionnaire for individual consultants A5-A8

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 13/1983	No 14/1983
<b>Tableau des concours</b> B 73	<b>Matériaux</b>
<b>Produits nouveaux</b> B 74	Etude du mécanisme d'inhibition de la corrosion du cuivre par le 2-mercaptobenzothiazol, par <i>Claude Clerc</i> 285
<b>Bibliographie</b> B 74, B 75	<b>Bibliographie</b> 291, B 79
<b>Documentation générale</b> B 74	<b>Carnet des concours</b>
<b>Constructions publiques</b>	Bâtiment comprenant les dépôts et bureaux des Services industriels de Lutry 291
<i>Bâtiment commercial «Métropole - Yverdon-les-Bains»</i>	<b>SIA: Innover</b>
Conception architecturale, par <i>Jean-Philippe Poletti</i> 265	La campagne SIA sur l'innovation, par <i>Adolf Jacob</i> 299
Réalisation du gros œuvre, par <i>Franco Benini</i> 269	Implications économiques de l'innovation technique, par <i>Giovanni Lombardi</i> 301
Conception énergétique des installations, par <i>Werner Thürig</i> 271	

# Wer macht was?

## Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8041 Zürich  
Frymannstr. 15, Tel. 01/482 88 88

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker  
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich  
Tel. 01/47 92 67

KREBSER MODELLBAU  
Dorfstrasse 8, 8307 Effretikon  
Tel. 052/32 10 16

Lüchinger Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16

## Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Bauberatung/ Bauadministration

Terminplanung und Kostenüberwachung  
IBB/Institut für Bauberatung, 8002 Zürich  
C. F. Meyer-Strasse 14, Tel. 01/201 36 56  
Geschäftsstellen in: Genf, Lausanne

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

DR. HUGO BUSER AG  
Geologisches Büro  
8834 Schindellegi, Tel. 01/784 42 39  
8049 Zürich, Tel. 01/56 77 56  
4410 Liestal, Tel. 061/91 53 81  
9000 St. Gallen, Tel. 071/27 56 27

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12  
1066 Epalinges, Tel. 021/32 73 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
8955 Oetwil a. L., Tel. 01/748 26 85  
1785 Cressier FR, 1037 Etagnières

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

SIEBER CASSINA + Partner  
Beratende Geologen und Ingenieure  
8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60  
4600 Olten, Tel. 062/22 65 85  
3073 Gümliigen, Tel. 031/52 52 31

## TERREXPERT AG

Baugrund, Baumaterial,  
Baumethoden  
Stauffacherstr. 130, 3014 Bern  
Tel. 031 / 42 62 22

## Berechnungen mit Datenverarbeitung

Fides Rechenzentrum, 8002 Zürich  
Bleicherweg 33, Tel. 01/202 78 40.  
Geschäftsstellen in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne.

## Boden-Isolierelemente

System Legatherm und GANTNER  
Leganorm AG, Feldstrasse 31  
8400 Winterthur, Tel. 052/25 26 16

## Bolzenschweisstechnik

Betonanker + Kopfbolzendübel  
NELSON-Bolzenschweisstechnik  
8004 Zürich, Tel. 01/242 33 66

## Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG (s. Baugrunduntersuch.)

HEIERLI AG, Ingenieurbüro  
Culmannstrasse 56, 8033 Zürich  
Tel. 01/363 06 60

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

## Faltwände - Holzfalttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041/31 20 88

## Fassadenverkleidungen

SCHNEIDER MONTAGETECHNIK AG  
9204 Andwil  
Tel. 071/85 62 71, Telex 71 762  
Dach- und Fassadenverkleidungen  
aus Profilblech in Stahl und Alu  
für Industriebauten, Büro- und  
Lagergebäude, Hochregallager,  
Sporthallen

## Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061/72 10 60

## Fräsen und Schleifen von Asphalt und Beton

James Zerbini, 4612 Wangen b. Olten  
Tel. 062/32 57 33

## Geologische Beratung

GEOLOGIEBÜRO  
DR. J. F. SCHNEIDER  
Baugrunduntersuchungen, Hydro-  
geologie, Geothermik, Rohstoff-  
gewinnung, Bodensondierungen  
8439 Mellstorf/AG, Tel. 056/53 13 00

## Geologie - Geotechnik - Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

## Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Beratung- und EDV-Berechnung im  
Grundbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau. Bolleystr. 29,  
8006 Zürich, Tel. 01/251 48 62

## Geologie - Geotechnik - Hydrologie

Elektrowatt Ingenieurunternehmung  
AG, Abteilung für Baugeologie,  
Geothermie, Foundationstechnik,  
Hydrologie, Wasser- und Energie-  
wirtschaft, Dämme.  
Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich,  
Tel. 01/251 62 61, intern 2376

## Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss  
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur  
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

## Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/853 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

## Industrie-Vorhänge

Carl Sigerist AG  
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

## Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8041 Zürich  
Frymannstr. 15, Tel. 01/482 88 88

RENECO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

## Isolier-Dachelemente

Bau+Industriebedarf AG  
4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30  
SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

## Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur  
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

## Kunststoffe

steba kunststoffe - 8808 Pfäffikon SZ  
Tel. 055/48 44 50  
POLYU® Polycarbonat-Verglasungs-  
system (4fach = K-Wert etwa 1,3),  
Doppel- und Dreifachstegplatten aus  
Acryl/Polycarbonat/PVC,  
GFK-Lichtplatten, Lichtkuppeln

## Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG, 8401 Winterthur,  
Im Hölderli 26, Tel. 052/89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

## Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstrasse 3, Tel. 01/202 21 51  
Aussenlärmrechnungen, Projek-  
tierung von Schutzmassnahmen

## Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01/833 02 81

## Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
LPM AG, Beinwil a. See, Tel. 064/71 55 64  
Beratung u. Engineering im Bauwesen  
Qualitätssicherung, Schadengutachten  
und Baustoffexpertisen

## Mauerentfeuchtungen

ANDEREGG Mauersanierungen AG  
9011 St. Gallen, Tel. 071/23 65 64

RENECO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

## Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01/52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, Tel. 01/761 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile  
Sonnenenergie-Anlagen  
Briefkästen, Holz-Metallfenster

# Fachfirmen- verzeichnis

## Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

## Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22

## Natursteine

P. De Zanet + Co. AG  
8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Pendeltüren

Carl Sigerist AG  
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

## Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

## Pumpen

GRUNDFOS-PUMPEN AG  
CH-8305 Dietlikon  
Telefon 01/833 33 77, Telex 59928

HÄNY & CIE. AG, Pumpenfabrik  
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 31

HUS Dickstoffpumpen AG  
8226 Schleithelm  
Tel. 053/6 41 33, Telex 76 479

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG  
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

K.Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg  
Tel. 056/41 04 55, Telex 54 233

SOMMER SCHENK SUISSE  
Pumpenbau, 5213 Villnachern  
Tel. 056/43 13 63

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

Angst + Pfister, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/301 20 20

## Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

## Schnellverschlusskupplungen

STÄUBLI AG, 8810 Horgen,  
Tel. 01/725 25 11  
Schnellkupplungen für Druckluft,  
Flüssigkeit (auch Vakuum),  
div. Zubehör Hydraulik u. Pneumatik

## Staubbekämpfung mit Sulfitablauge

Papierfabrik Perlen, 6035 Perlen  
Tel. 041/91 05 51

## Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Telefon 063/60 11 33  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,  
Automaten-Steuerungen

## Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände  
schallsoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriestr. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service  
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

## Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher  
NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb  
DRAHTWERKE FISCHER AG  
5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

## Wasserdichte Türen

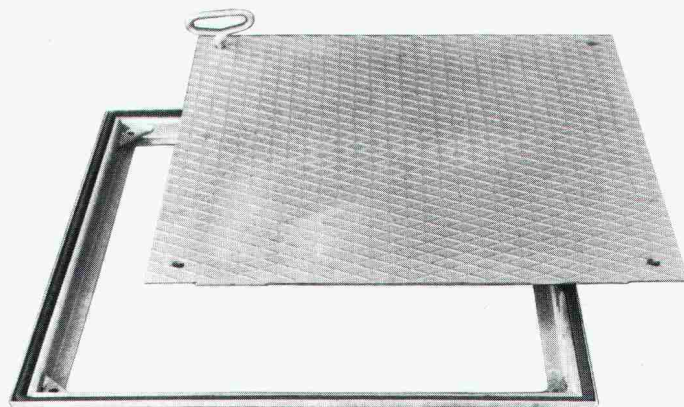
Tuchs Schmid AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054/7 24 71

## Wasserversorgung

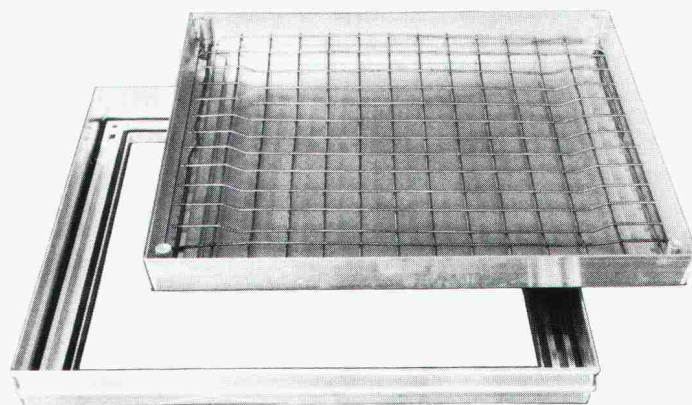
BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Netzberechnungen und -analysen

## FI-Schachtabdeckungen

aus ALUMINIUM und  
verzinktem Eisenblech



Modell Riffelblech



Modell mit wählbarer Oberfläche

Schachtabdeckungen mit wählbarer  
Oberfläche oder Riffelblechdeckel.  
Formschön, leicht und preiswert.  
Normalausführung und wasserdicht.  
Begehbar und befahrbar bis 400 kN Prüfkraft.  
Reihenabdeckungen.

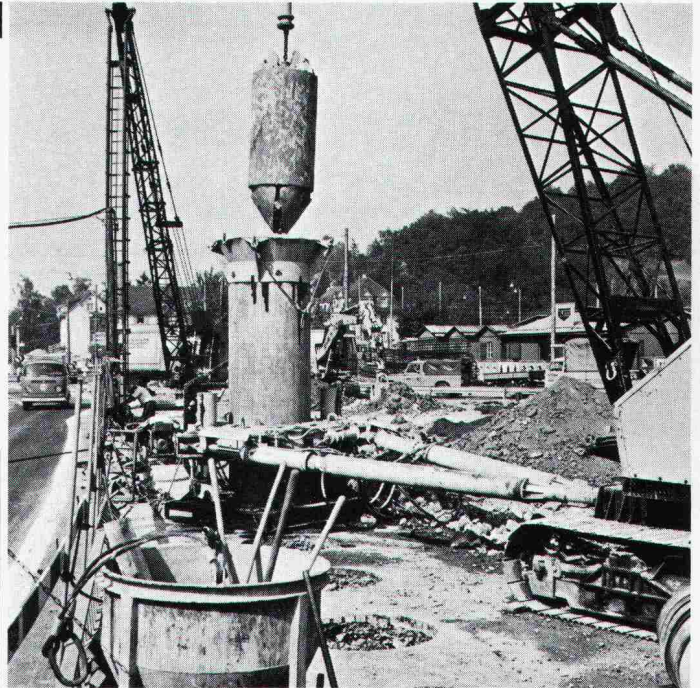
Verlangen Sie Unterlagen bei:

**WERNER MAAG AG**  
**Zeltweg 44, 8032 Zürich**  
Telefon 01 / 251 75 80 / 81 – Telex 58675

# Pfahlfundationen

Bohrpfähle  $\varnothing$  50–150 cm  
Ortsbeton-Ramppfähle  
Stahlmantelpfähle

Verbundpfähle  
Stahlpfähle  
Presspfähle für  
Unterfangungen



## BLESS

Technische  
Beratung/Bau-  
ausführung:

Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085

Zürich – Dübendorf – Aarau – Chur – Grenchen – St. Gallen

POLYU – das pat. doppelwandige  
Verglasungs- und Bedachungs-  
element aus unzerbrechlichem  
Polycarbonat.

K-Wert: ca. 1.3.

Auch 4fach lieferbar.

Lichtdurchlässigkeit: ca. 85%.

Farben: farblos, braun-, grün-  
transparent und opal.

Komplettes Alu-Montage-  
system mit Norm-Alu-Fenster-  
elementen.

POLYU – die beste und wirt-  
schaftlichste Lösung!

Weiter führen wir Doppel- und  
Dreifachstegplatten in ver-  
schiedenen Formaten und Stär-  
ken aus:

Acrylglas – PVC – Polycarbonat

Verlangen Sie Muster!



**steba kunststoffe**  
Talstrasse 33 8808 Pfäffikon SZ 055 48 44 50

## steba

- Bitte senden Sie uns  
Ihren ausführlichen  
Farbprospekt  
mit Preisliste.
- Bitte rufen Sie uns an.



# polyü

## YTONG® Dach- und Deckenplatten nach Mass

**massiv – wärmedämmend – feuerbeständig**  
**rationelle Montage ca. 250 m<sup>2</sup> pro Tag**

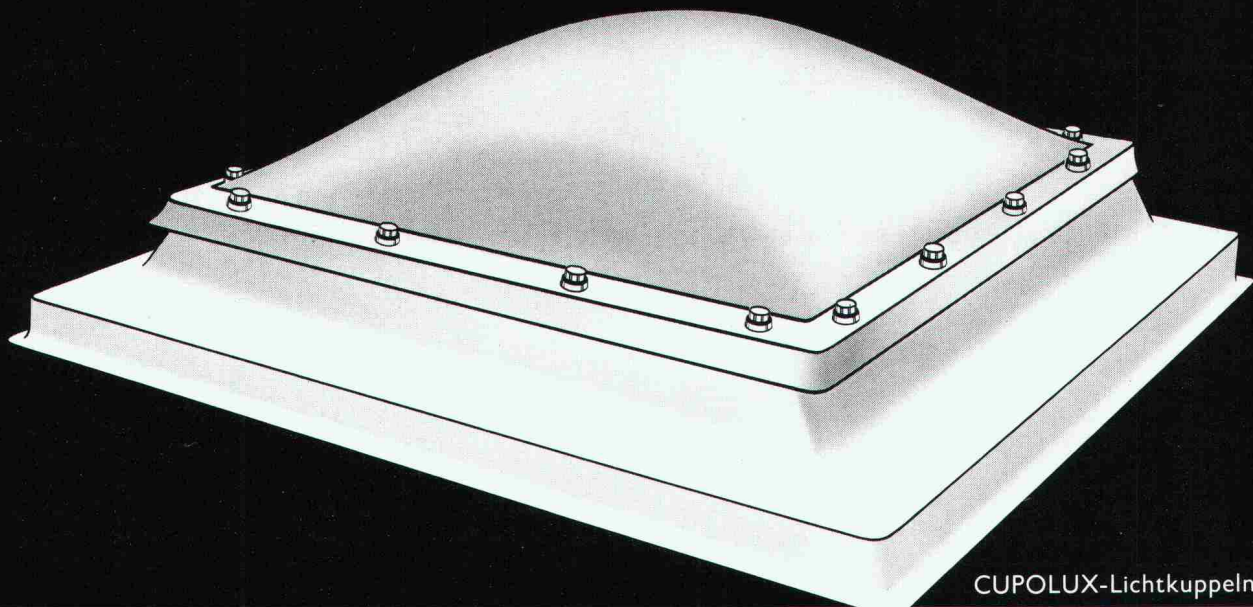
YTONG Dach- und Deckenplatten werden anhand Ihrer Grundrisspläne  
nach Mass produziert und von jedem Bauunternehmer oder durch unsere  
Montageabteilung fix und fertig verlegt.

### YTONG

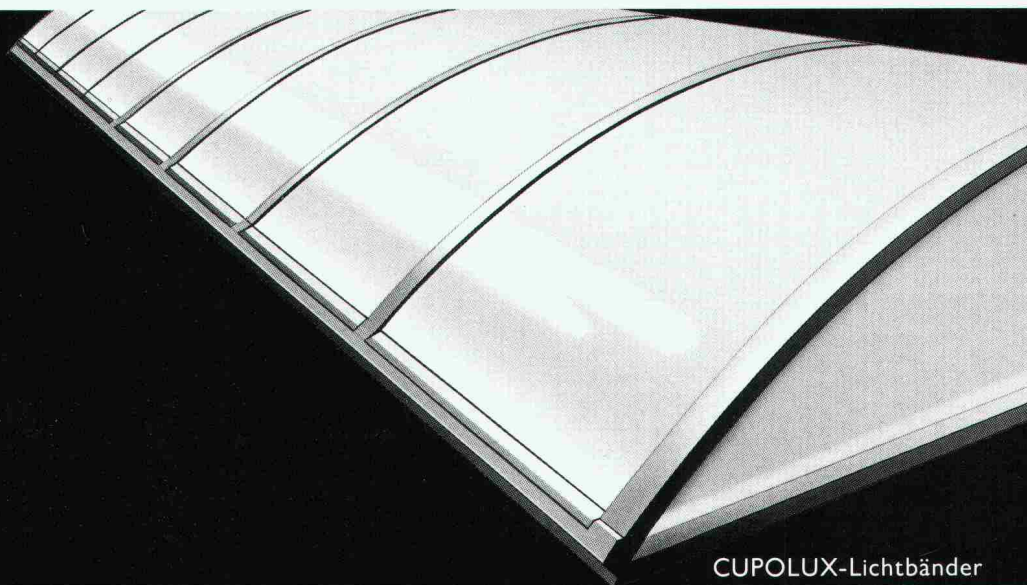
ZÜRICH AG

Abt. Elementbau  
Kernstrasse 37, 8004 Zürich  
Tel. 01/242 30 80  
Telex 812477

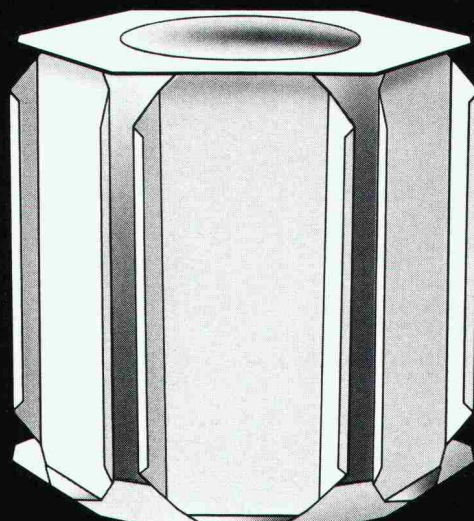




CUPOLUX-Lichtkuppeln



CUPOLUX-Lichtbänder



Aspirateurs SCHERRER

## DIE 3 TOP-GESETZTEN

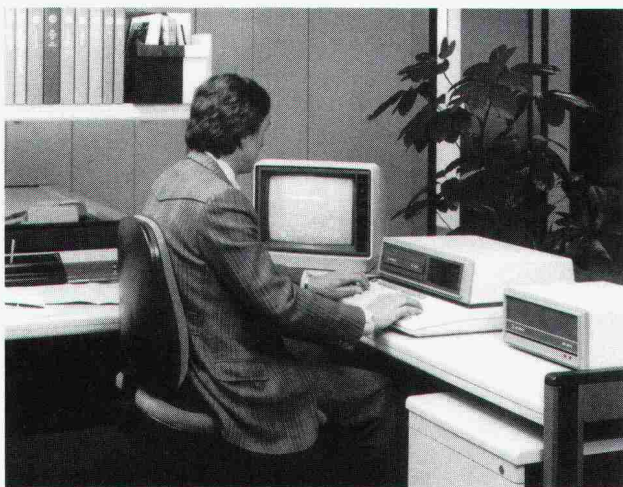
Experimente lohnen sich nicht. Setzen Sie deshalb konsequent auf diese ausgereiften, tausendfach bewährten Produkte und auf den Partner mit der grössten Erfahrung.

**CUPOLUX:** Seit über 25 Jahren der Inbegriff für Lichtkuppeln und Lichtbänder. Für Neubauten und Sanierungen die dauerhafte Problemlösung. Achten Sie unbedingt auf die geschützte Marke CUPOLUX. **«Aspirateurs SCHERRER»:** Der statische Entlüfter ohne bewegliche Teile. In Industrie und Gewerbe ebenso bewährt wie als tadelloser Cheminée-Hut im Privathaus.



Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstrasse 7 8059 Zürich 2  
Telefon 01 202 79 80  
Bau- und Apparatespenglerei  
CUPOLUX-Lichtkuppeln  
CUPOLUX-Lichtbänder

# MONROE-Computer im Architekturbüro



Branchengerechte und ausgereifte Problemlösungen durch die Zusammenarbeit der ERNST JOST AG als schweizerische Generalvertretung der MONROE-Personalcomputer und spezialisierten Software-Unternehmen.

## Programme für Branchenlösungen:

- |   |   |
|---|---|
| 1. Devisieren, nach CRB und/oder mit eigenen Positionen | 5. BKP - Baukostenüberwachung mit Baubuchhaltung, Zahlungsverkehr und Kostenkontrolle |
| 2. Kostenvoranschlag                                    | 6. Nachkalkulation nach SIA 1040  |
| 3. Offertvergleich, Werkvertrag                         | 7. Liegenschaftsbuchhaltung   |
| 4. Zwischen- und Endabrechnung                          | 8. Programmpaket «SANITÄR nach SSIV»  |

## Programme für allgemeine, kommerzielle Anwendungen:

- |   |   |
|---|---|
| 9. Finanzbuchhaltung, verschiedene Stufen | 14. Debitoren-/Kreditorenverwaltung                                       |
| 10. Lohn und Gehalt                       | 15. Lagerverwaltung   |
| 11. Textverarbeitung                      | 16. «SUPERCALC» Tabellen- und Gewinnschwellenkalkulation                  |
| 12. Adressverwaltung                      | 17. «DataBase»-Karteien-, Listen- und Statistikprogramm, parametrisierbar |
| 13. Fakturierung                          |   |

Senden Sie uns Unterlagen der Branchen-Programme:

Senden Sie uns Unterlagen der kommerziellen Programme:

Wir möchten einen Termin für eine unverbindliche Vorführung vereinbaren.

Wir möchten am nächsten Architektur-Seminar in unserer Region teilnehmen.

Wir möchten einen persönlichen Beratungstermin.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

## Ernst Jost AG, Zürich

Im Schörl 3 Tel. 01 / 820 05 05  
Postfach 72 Telex 52774

## 8600 Dübendorf 2

Hauptsitz in Dübendorf ZH. Filialen in Aarau, Basel, Bern, Genf, Lugano, St. Gallen



Ein Unternehmen der Hasler-Gruppe

# s+b 1983

Fachleute  
aus 43 Nationen  
holen sich  
hier neue Ideen.

Die Hersteller von Sportstätten und Bäderanlagen reagieren auf den Zwang zur Sparsamkeit: mit einer Fülle neuer Ideen und verbesserten Produkten. Die müssen Sie jetzt kennenlernen. Damit Sie besser planen, kostengünstig bauen und Ihre bestehenden Anlagen so rationell wie möglich betreiben können.

- **Neue Konzepte**,  
mit denen Sport- und Gemeinschaftsanlagen besser genutzt werden.
- **Verbesserte Techniken**  
zur Energie-Einsparung
- **Neuentwicklungen**  
zur Automatisierung von Aufgaben und Abläufen
- **Innovationen**  
bei Pflege und Hygiene
- **Neue Wege**  
zu einem besseren Kosten-/Nutzen-Verhältnis

400 Aussteller aus 17 Nationen warten in Köln darauf, Ihnen die neuen Ideen zu präsentieren.

## Internationale Ausstellung für Sport-, Bäder- und Freizeitanlagen



mit internationalem  
Kongreß.

Die größte Veranstaltung ihrer Art in Europa.  
Köln · 28. 9. bis 1. 10. 1983

Weitere Informationen über die Ausstellung sowie preisgünstige Anreisemöglichkeiten zur s+b '83:  
Schweiz/Suisse/Suizzera - Fürstentum Liechtenstein:  
Handelskammer Deutschland-Schweiz, Talacker 41, 8001 Zürich, Tel. 01/2213702, Telex 812684

Köln Messe

# EDV-Devisierung und -Baukostenüberwachung ohne Diskettenwechsel!



Festplatte\*

Diskette

Unser Herr K. Stieger informiert Sie gerne unverbindlich  
Telefon 01/52 26 25

\* Interessiert es Sie, dass

- ein ICL-Computer mit Festplatte viel schneller als ein Diskettensystem arbeitet?
- für den EDV-Neuanwender das System einfacher zu bedienen ist?
- die Preise günstig und mit Diskettensystemen absolut vergleichbar sind?



**ICL (Switzerland)  
International  
Computers AG**

Basel, Bern  
Genf, Lausanne  
St. Gallen, Zürich

## Informations-Gutschein

Bitte informieren Sie mich umgehend über das DRS-20-System

Firma: \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Stellung: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

ICL (Switzerland), Buckhauerstrasse 26, 8048 Zürich

Baltis und Rüeegg BSR 443

## Si vous devez remplacer des fenêtres, choisissez nos systèmes bois/métal-Geilinger, Aluminium-Geilinger ou PVC-Brüggmann/Geilinger.

### Aarberg

Wälti AG, 032/8215 74

### Baden

Walter Burger AG, 056/8317 17

### Baulmes

Werner Roth, 024/5913 07

### Bern

Schreinerei-Genossenschaft,  
031/5611 63

Parquet + Holzbau AG,  
031/2516 41

### Bonaduz

Dema-Werke AG, 081/3712 36

### Bramois

L. Fauchère, 027/3112 12

### Brienz

E. Turtschi AG, 036/5116 73

### Brugg

Jäggi AG Brugg, 056/4167 67

### Brünisried

Louis Lötscher AG, 037/3911 47

### Davos-Platz

Künzli AG, 083/526 46

### Echallens

Huber SA, 021/8131 31

### Estavayer-le-Lac

A. Gutknecht SA, 037/6311 70

### Flaach

Stäheli-Fensterbau, 052/4217 77

### Genève (Petit Lancy)

Casai + Cie SA, 022/9213 13

### Genève (Chêne-Bourg)

CIB, 022/4888 44

### Gurmels

O. Auderset AG, 037/7413 40

### Heerbrugg

J. + N. Gächter AG, 071/7216 40

### Heimberg

Bärtschi-Fenster AG, 033/3711 65

### Herisau

Emil Huber AG, 071/5119 25

### Hunzenschwil

Zubler AG, 064/4722 77

### Interlaken

P. Rüeegg AG, 036/2233 42

### Lausanne

Cachin + Strebel SA, 021/3718 58

### Liestal

Max Krattiger AG, 061/9120 86

### Luzern

Biesser-Fenster AG, 041/3635 35

### Olten

AG Jäggi Olten, 062/2121 91

### Porrentruy

J. Nicol SA, 066/6614 89

### St. Prex

Roger Dessaux, 021/7610 66

### Thayngen

Rudolf Kunz AG, 053/6719 90

### Visp

G. Zurbruggen AG, 028/4622 92

### Vitznau

F. Zimmermann, 041/8313 81

### Winterthur

Fenster-Theil AG, 052/2262 21

Walter Müller, 052/2231 16

### Wängi

Müller Fensterbau AG, 054/9522 22

### Zürich

Fensterfabrik Albisrieden AG,

01/5211 45

Biesser-Fenster AG, 01/4824 501

A. Bommer AG, 01/46203 36

**Un de nos 37 partenaires attend votre prise de contact!**

**Envoyez-nous le coupon!  
Cela vaut la peine de  
demander les prix et de  
commander.**

Nous attendons votre documentation:

Nom: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Envoyer à:  
Geilinger SA  
1462 Yvonand, Ch. de Cerisiers  
Tél. 024 31 17 31, Télex 457 171

**GEILINGER**

Entreprise d'ingénierie  
et de constructions métalliques

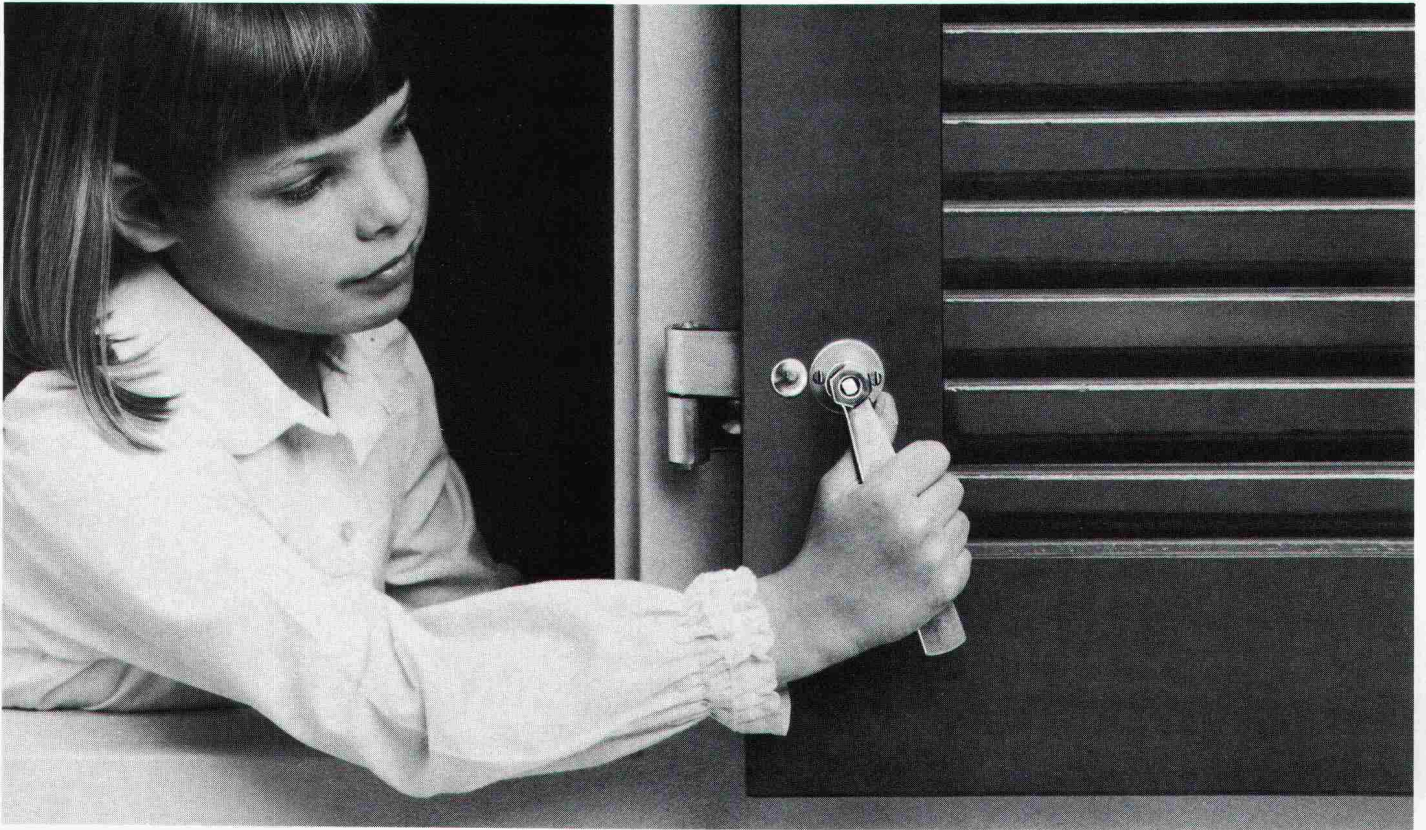
Geilinger SA  
1462 Yvonand, Ch. des Cerisiers  
Tél. 024 31 17 31, Télex 457171

Basel, Bern, Bülach,  
Elgg, Menziken, St. Gallen,  
Winterthur, Yvonand, Zürich



**Fensterläden  
öffnen, schliessen und arretieren**

PPM Zürich



# zum Greifen nahe.

Mit dem HESCO-STOP haben Sie jetzt Ihre Fensterläden sicher und leicht im Griff.

**Fensterladen schliessen:**

mit dem Griff ziehen Sie oder Ihr Kind risikolos und komfortabel den Fensterladen zu. Kein gefährliches und anstrengendes Hinauslehnen mehr. Gute Nacht.

**Fensterladen öffnen:**

mit einem leichten Stoss öffnen Sie oder Ihr Kind risikolos und komfortabel den Fensterladen wieder. Eine Sicherheitsarretierung rastet sofort ein. Guten Tag.

HESCO-Jalousiebeschläge lassen sich mühelos auf Wände aus Backstein, Beton, Gasbeton und Holz anschlagen. Sogar auf Aussenisolationen.



Senden Sie uns weiteres, unverbindliches Informationsmaterial über den HESCO-STOP:

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ SIA

HESCO-STOP –  
und Sie haben den Laden im Griff.

